



ROMÂNĂ

Ghid de primire în penitenciar

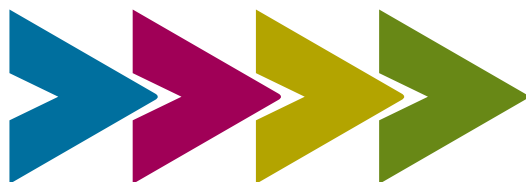
EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Ghid de primire în penitenciar



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2024

Un registru bibliografic al acestui ghid poate fi consultat în catalogul rețelei Bibliotekak
a Guvernului Basc
www.katalogoak.euskadi.eus/katalogobateratua

Ediția:

Aprilie 2024

Tiraj:

110 de exemplare

© Administrația Comunității Autonome a Țării Bascilor
Departamentul de Egalitate, Justiție și Politici Sociale

Internet:

www.euskadi.eus

Editor:

Serviciul Central al Publicațiilor al Guvernului Basc
Donostia-San Sebastian, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

Traducere:

Biltzen

Machetare:

Directia Comunicare.
Departamentul de Egalitate, Justiție și Politici Sociale

Tipărire:

Gráficas Irudi, S.L.

Depozit Legal:

LG G 260-2024



Conținut

Prezentare	5
Intrarea în centru.....	7
Relații cu exteriorul	9
Comunicări și vizite	10
Scrisori și pachete.....	14
Viața în închisoare	15
Clasificarea pe grade	17
Drepturi și obligații.....	19
Tratamentul în închisoare	22
Permisii	24
Petiții, plângeri și căi de atac	25
Instanța de Supraveghere Penitenciară	26
Avocatul Poporului Ararteko	27
Beneficii și Servicii în Penitenciare	28
Cetățeni străini în închisoare	32



Prezentare



Această broșură vă oferă informații utile și esențiale cu privire la diverse aspecte ale închisorilor:

- Organizarea dumneavoastră.
- Posibilitățile de comunicare cu familia, avocatul și alți profesioniști.
- Drepturile și obligațiile dumneavoastră.
- Viața într-un centru și clasificarea în grade.
- Serviciile și beneficiile la care aveți acces și
- alte aspecte ale funcționării sistemului penitenciar, care vă pot fi utile.

În Bibliotecă veți găsi Regulamentul intern al centrului și informațiile juridice necesare, pentru a vă putea informa mai mult despre subiectele care vă interesează sau a-l consulta pentru orice nelămuriri care ar putea apărea.

În orice caz, personalul centrului vă stă la dispoziție și vă va ajuta atunci când aveți nevoie.

Biblioteca



Intrarea în centru



Intrarea în Centrul Penitenciar se face prin intermediul Departamentului de primire.

Aveți dreptul de a **comunica** imediat situația dumneavoastră **familiei și reprezentantului legal**, printr-un apel telefonic gratuit sau prin orice alt mijloc.

1. În primul rând, personalul centrului va proceda la **IDENTIFICAREA** dumneavoastră **PERSONALĂ**:

- Se verifică identitatea **dumneavoastră**.
- Se trece la prelevarea **amprentelor digitale** și la **examinarea fotografică**.
- Datele dumneavoastră sunt înregistrate în **registru de intrări**.
- Este întocmit **dosarul dumneavoastră personal**, care va conține informații actualizate cu privire la **situația dumneavoastră procesuală și penitenciară, de care toți deținuții au dreptul să fie informați**.
- Datele dumneavoastră vor fi incluse în fișierele informatice gestionate de Administrația penitenciarelor. Veți avea posibilitatea de a accesa aceste date și de a solicita Centrului de gestionare situat în cadrul Departamentului pentru Egalitate, Justiție și Politici Sociale al Guvernului Basc să le rectifice, ori de câte ori considerați că este cazul.

Persoanele transgender pot informa profesioniștii centrului cu privire la condiția lor. Aceștia le vor informa referitor la posibilitățile și drepturile pe care le au în legătură cu plasamentul lor în cadrul Centrului.

2. Ulterior, se va proceda la **PERCHEZIȚIA PERSONALĂ ȘI A TUTUROR OBIECTELOR PE CARE LE AVEȚI.**

Obiectele neautorizate vor fi păstrate la Centru, vi se va elibera o chitanță și veți putea să le ridicați la punerea în libertate sau să le dați unui membru al familiei pe care îl alegeți dumneavoastră.

3. În cadrul Departamentului de Intrare, vi se va face o **EXAMINARE MEDICALĂ** inițială pentru a vă verifica starea de sănătate.

Este esențial să profitați de acest prim contact cu serviciul medical pentru a informa cu privire la boli, medicamentele pe care le luați sau orice alte informații pe care le considerați importante referitor la sănătatea sau afecțiunile dumneavoastră.

4. În primele zile de la intrarea în Centru, veți avea **DISCUȚII CU DIVERȘI PROFESIONIȘTI DIN CADRUL CENTRULUI:**

- Cu o persoană **asistent social**, pe care o puteți informa cu privire la situația dumneavoastră socială și familială, la condițiile în care familia a fost lăsată din cauza detenției și, dacă este cazul, o puteți autoriza să vă informeze în caz de nevoie (de exemplu, în caz de boală gravă).
- Veți fi, de asemenea, intervievat de alte persoane profesionale din echipa tehnică - **din domeniul psihologiei, dreptului, educației sau asistenței sociale** - care vă vor propune acțiunile imediate care trebuie întreprinse, modulul în care veți locui, ocupațiile pe care le puteți avea...



Relații cu exteriorul



Legislația penitenciară recunoaște „...**dreptul de a comunica periodic:**

- verbal și în scris,
- în propria limbă,
- cu familiile, rudele și prietenii și
- reprezentanți acreditați ai organizațiilor și instituțiilor de cooperare penitenciară, ... cu excepția cazurilor de detenție judiciară în regim de izolare”.

În cazul în care autoritatea judiciară la care vă prezentați dispune reținerea dumneavoastră în **regim de izolare**, puteți comunica numai cu persoanele autorizate de judecător până când autoritatea respectivă dispune altfel.



Comunicări și vizite

Comunicarea personală, **la cabinele de apel** ale Centrului, cu membrii familiei, rudele **autorizate** anterior și cu prietenii acreditați:

- **Durata:** 20 de minute, care pot fi acumulate într-o singură sesiune de 40 de minute în weekend.
- Până la **patru persoane** în același timp.

Comunicări **familiale**, în cazul în care nu se dispune de o permisie obișnuită:

- Cel puțin o dată pe lună.
- Cu o durată cuprinsă între una și trei ore.
- Cu membrii familiei sau rudele cele mai apropiate.
- Într-un spațiu corespunzător.





Comunicări intime, cu partenerul sau partenera, dacă nu beneficiați de permisiile obișnuite:

- Cel puțin o dată pe lună.
- Cu o durată cuprinsă între una și trei ore.
- Într-o încăpere adecvată, unde se asigură intimitate.

Vizite de coabitare, cu partenerul/partenera și copiii mai mici de 10 ani:

- Într-un spațiu sau încăpere adecvată.
- Cel puțin o dată pe trimestru.
- Durata: între trei și șase ore.
- Numărul de membri ai familiei pentru fiecare deținut: până la șase.

Vizitatorii Centrului vor putea stabili o programare pentru comunicări prin intermediul unui număr de telefon gratuit.

În cazul comunicării cu copii mai mici de 13 ani, acestea pot avea loc în departamentele de coabitare.

Comunicări prin videoconferință.

În orice situație, se poate solicita efectuarea de comunicări prin acest mijloc.



Comunicări cu avocații și procurorii:

Acestea au loc în cabine speciale și nu pot fi suspendate prin decizie administrativă.

Comunicări ale persoanelor interne cu origine străină:

- Cu reprezentanții consulari sau diplomatici ai țării acestora.
- În spații adecvate.
- Cu autorizarea prealabilă a Conducerii Centrului.

Comunicări telefonice:

Veți putea să comunicați în mod regulat cu familia dumneavoastră, cu reprezentanții legali sau cu alte persoane.

Convorbirile vor fi efectuate în următoarele **condiții și cu aceste cerințe:**

- Se poate solicita Conducerii Centrului autorizarea a zece numere de telefon, cu indicarea numelui și prenumelui apelantului sau a relației cu acesta, care trebuie să facă dovada proprietății telefonului, **pentru telefoanele mobile, o copie a contractului sau a facturii.**
- Trebuie **să fie plătite** de către DUMNEAVOASTRĂ.

Puteți efectua maximum cincisprezece apeluri pe săptămână, fiecare având o durată de opt minute.

Comunicarea cu familia, prietenii apropiați și prietenii în centrele de apeluri

Comunicare cu familia în camere

Comunicații intime cu cuplu

Vizite de concubinaj cu fiicele și fii

Comunicații cu avocatul sau avocat

	OMS	Unde	Timp	Oameni
Comunicarea cu familia, prietenii apropiați și prietenii în centrele de apeluri	Membrii familiei acreditați și rudele autorizate	Locutorii	20 de minute sau 40 de minute (acumulat în weekend)	Maxim 4 oameni în același timp
Comunicare cu familia în camere (*)	Rudele sau cele mai apropiate rude	Cameră sau încăpere adecvată	Cel puțin o dată pe lună. 1-3 ore	Maxim 4
Comunicații intime cu cuplu (*)	Cuplu	Cameră cu intimitate	Cel puțin o dată pe lună 1-3 ore	2
Vizite de concubinaj cu fiicele și fii	Cuplu și fiicele și fii de la până la 10 ani	Locație sau cameră adecvată	Cel puțin o dată la 3 luni 3-6 ore	Maxim 6
Comunicații cu avocatul sau avocat	Avocați	Cabine speciale	Le poți interzice doar un judecător	

(*): Dacă nu aveți permisiuni obișnuite.

Scrisori și pachete



Puteți trimite oricâte **scrisori** doriți, în următoarele condiții:

- Trebuie să le puneți într-un plic pe care să îl sigilați.
- Să vă scrieți numele și prenumele la expeditor.
- Să le predați sau depuneți în locul indicat din Centru.
- Corespondența cu o persoană deținută dintr-o altă închisoare se face prin intermediul conducerii închisorii, într-un plic sigilat, fără a fi nevoie de șampilă.

Trimiterea și primirea **coletelor și a obiectelor** se efectuează în conformitate cu următoarele reguli:

- Se pot trimite și primi colete în zilele de comunicare.
- Nu se pot primi colete prin poștă sau prin agenție.
- În Centrul veți fi informat cu privire la **obiectele neautorizate**.
- Se pot trimite sau primi pe lună, ca regulă generală, **2 colete** cu produse autorizate.
- Persoanele din Instituțiile sau Departamentele cu regim închis, pot trimite sau primi doar 1 pachet pe lună.

Viata în închisoare



Pentru **șederea și conviețuirea** într-un centru penitenciar:

- La centru veți fi informat cu privire la **celula modulului** în care veți fi cazat și vi se vor pune la dispoziție **produsele** necesare pentru **curățenie, igienă și îngrijire**, precum și lenjeria personală și de pat.
- În celula care v-a fost repartizată veți putea să vă păstrați lucrurile într-un loc propriu și veți putea avea **haine proprii**.

În cadrul unității, există alte locuri de uz comun: terenuri în aer liber, zone sportive, școli, bibliotecă, ateliere, sala de mese sau camera de zi. Toate acestea sunt spații comune.

Orarul în celule și în restul spațiilor este programat, la fel ca și activitățile care trebuie desfășurate, **pentru a face posibilă conviețuirea**.

Orarul va fi reflectat în **Normele Regulamentului Intern**.

Clasificarea pe grade



Toate persoanele condamnate, fără cauze preventive, sunt clasificate în cel mult două luni de a fi primită în cadrul instituției, Mărturia de Condamnare.

A fi clasificat înseamnă a fi încadrat într-unul dintre cele trei grade prevăzute de lege, care presupun „viața” în închisoare:

- Regim închis (gradul 1)
- Regim obișnuit (gradul 2)
- Regim deschis (gradul 3)

Gradul atribuit determină un **regim de măsuri de control și de securitate**, mai severe în cazul primului, care devin progresiv mai flexibile până când se ajunge la al treilea grad.

La stabilirea gradului, se ține cont de personalitatea deținutului, de cazierul individual, familial, social și penal, de durata pedepsei impuse, precum și de alți factori prevăzuți în legislația penitenciară.

Gradul este revizuit de către Comisia de Tratament cel târziu o dată la șase luni, prin intermediul unui studiu individualizat, iar prin această revizuire va fi posibilă trecerea la un alt grad sau rămânerea în același grad.

Concomitent cu clasificarea inițială și cu revizuirile succesive ale

gradelor, se solicită întotdeauna un Centru de destinație, care, în unele cazuri, poate implica transferul într-o altă unitate penitenciară.

Propunerile Comisiilor de Tratament sunt soluționate de către Centrul de Conducere - Guvernul Basc (Vitoria-Gasteiz).

Deciziile Administrației Penitenciarelor pot fi atacate în fața Curții de Supraveghere Penitenciară, în cazul în care persoana în cauză nu este de acord cu acestea.



Drepturi și obligații



Privarea de libertate și internarea într-un centru penitenciar nu anulează sau suspendă totalitatea drepturilor dumneavoastră.

În penitenciare, **aveți DREPTUL:**

- Ca Administrația penitenciarului **să vă protejeze viața, integritatea și sănătatea.**
- Să vă fie păstrată **demnitatea și intimitatea**, fără a aduce atingere măsurilor necesare pentru buna conviețuire a Centrului.
- Să vă exercitați **drepturile civile, politice, sociale, economice și culturale** care nu sunt incompatibile cu scopul detenției sau al executării pedepsei.
- Să beneficiați de orice **ajutor public** la care ați putea avea dreptul.
- **La relații cu exteriorul**, în termenii și condițiile stabilite de lege și de organizarea Centrului.
- Să participați la **activitățile Centrului.**
- **La beneficiile** penitenciare.
- **Să primiți informații** personale și actualizate cu privire la situația dumneavoastră procesuală și penitenciară.
- Să formulați **petiții și plângeri** către autoritățile competente.
- Să primiți un **tratament corecțional** adecvat.
- Să efectuați o **muncă remunerată**, în limita posibilităților Administrației.

În închisori, aveți următoarele **OBLIGAȚII**:

- **Să rămâneți în Centru** la dispoziția autorității judiciare în cazul în care sunteți în arest preventiv sau pentru a executa o pedeapsă, dacă ați fost deja condamnat.
- Să respectați **regulamentul intern** al Centrului, să vă supuneți ordinelor și să colaborați activ pentru realizarea unei conviețuiri ordonate.
- Să-i **respectați** pe ceilalți **colegi** deținuți, **personalul** penitenciarului și pe celelalte **persoane** din penitenciar.
- Să păstrați unitatea **curată și bine întreținută**.
- Să mențineți o **igienă personală corespunzătoare**.
- **Să participați la activitățile** de formare, educaționale și de muncă pentru a vă pregăti pentru viața în libertate.

În conformitate cu cele de mai sus, **Administrația vă SUGEREAZĂ**:

Ca, pentru a asigura respectarea tuturor drepturilor și obligațiilor descrise:

- **Să vă păstrați o conduită adecvată** care să vă permită accesul la beneficiile penitenciare și la alte instrumente (cum ar fi concediile sau ieșirile programate) care vă vor face mai ușoară și mai confortabilă executarea pedepsei privative de libertate.
- **Să respectați regulile închisorii**, deoarece nerespectarea acestora poate duce la aplicarea de sancțiuni.

Se consideră comportamente care contravin regulilor și pot duce la sancțiuni:

- Consumul de alcool, droguri sau orice altă substanță neautorizată în cadrul unității.
- Maltratarea altor deținuți prin cuvinte sau fapte.
- Lipsa de respect față de alți deținuți pentru că sunt de altă rasă, sex sau condiție sexuală.
- Încălcarea libertății sexuale a persoanelor.
- Difuzarea de știri false sau de informații care ar afecta securitatea Centrului.

- Introducerea sau deținerea în unitate a unor obiecte interzise de către normele regimului intern.
- Deteriorarea intenționată sau distrugerea spațiilor sau materialelor Centrului sau a proprietății altor persoane.
- Nerespectarea ordinelor primite de la Autorități sau de la personalul penitenciarului.
- Lipsa de respect și de considerație față de personalul penitenciarului sau față de alte persoane.
- Tentativa de evadare, cooperarea cu alți deținuți în acest scop sau facilitarea evadării acestora.
- Agresarea, amenințarea sau constrângerea gravă a oricărei persoane.
- Inițierea, organizarea sau participarea la dezordini violente.

Atunci când se comite o infracțiune, se poate aplica una dintre următoarele **SANȚIUNI**:

- Mustrare.
- Interdicția de a participa la ieșiri și activități recreative, până la maximum o lună.
- Limitarea la minimum a comunicărilor orale.
- Privarea de permisiunea de a pleca în concediu timp de până la două luni.
- Izolare în celulă timp de până la șapte weekenduri.
- Izolare în celulă timp de până la paisprezece zile.

Administrația, pentru a vă sancționa, trebuie să urmeze o **PROCEDURĂ** scrisă, în care:

- Deschiderea procedurii disciplinare se comunică în scris, cu menționarea faptelor care pot constitui o infracțiune.
- Veți putea interveni în dosar, făcând ce considerați necesar în apărarea dumneavoastră. În cazul în care aveți îndoieli cu privire



la conținutul faptelor de care sunteți acuzat, nu ezitați să întrebați profesioniștii din cadrul centrului (educator, avocat etc.).

- Organism colegiativ, Comisia de disciplină, este responsabilă de impunerea, dacă este cazul, a sancțiunii.
- Sancțiunea impusă, dacă este cazul, **vă va fi notificată în scris**, informându-vă cu privire la căile de atac pe care le aveți la dispoziție, precum și cu privire la termenul și modul pe care trebuie să le aibă.
- Sancțiunea aplicată **poate fi contestată la judecătorul de supraveghere penitenciară**.

Aceeași comisie de disciplină poate acorda, de asemenea, recompense pentru buna conduită și participarea pozitivă la activități, cum ar fi comunicări speciale suplimentare, burse de studiu, premii în bani etc.



Tratamentul în închisoare



Timpul petrecut în închisoare este o consecință a detenției sau a executării unei pedepse. Acest timp ar trebui să fie folosit pentru a vă pregăti pentru viața în libertate.

Personalul penitenciarului va colabora cu dvs. pentru a afla care sunt vă sunt problemele, situația dumneavoastră socială, profesională și familială, etc. și va încerca să se asigure că motivele care v-au adus la închisoare să dispară sau să fie atenuate, dar întotdeauna cu acordul dumneavoastră.

Comisia de tratament este alcătuit din profesioniști din cadrul Centrului și are, printre altele, următoarele funcții:

- Studiază toate problemele și nevoile dumneavoastră personale și sociale.
- Vă monitorizează viața în închisoare.
- Efectuează propunerile inițiale de clasificare și revizuieste gradul dumneavoastră.
- Vă propune un **plan de acțiune**, cu activități pe care le puteți face în închisoare și care vă pot ajuta.
- Analizează și acordă sau respinge cererile de concediu.
- Propune acordarea de beneficii în penitenciar, dacă este cazul.

În vederea corectării comportamentului, a îmbunătățirii aptitudinilor sau a depășirii carențelor care au dus la încarcerare, comisia de tratament va propune participarea la programe de intervenție-tratament, precum și îmbunătățirea calificărilor educaționale sau profesionale.



Mulți deținuți au probleme sau dificultăți personale. Pentru a-i ajuta să le depășească, au fost concepute **PROGRAME SPECIFICE DE TRATAMENT**.

Vă puteți informa prin intermediul persoanei desemnate ca educator ce programe sunt implementate în centru, în ce constau acestea și cum să le accesați. În cazul în care în centrul dumneavoastră nu există un program la care ați dori să participați, puteți solicita să fiți transferat la o altă unitate în care acesta există. Vă rugăm să rețineți că, pentru ca cererea dvs. să fie luată în considerare, aceasta trebuie să fie însoțită de un angajament ferm de a accepta programul respectiv.



Puteți, de asemenea, să participați la **activitățile sportive, culturale, recreative și ocupaționale** care au loc în centru la orele și în spațiile stabilite.

Permisii



Atâta timp cât nu sunteți clasificat ca deținut de gradul întâi, ați executat un sfert din pedeapsă și aveți o bună conduită, vi se poate acorda o **permisie obișnuită**, sub rezerva unui raport favorabil din partea **echipei tehnice a închisorii**.

Aceste permisii vor fi supuse următoarelor condiții:

- Acestea au o durată maximă de șapte zile fiecare.
- Vă puteți bucura de mai multe pe tot parcursul anului:
- Până la **36 de zile pe an**, în cazul în care clasificarea dvs. este în gradul 2°.
- Până la **48 de zile pe an**, dacă clasificarea dvs. este în gradul 3°.

De asemenea, se pot lua permisii speciale, în condițiile și în cazurile prevăzute de lege (decesul sau boala gravă a membrilor apropiați ai familiei, nașterea sau alte motive importante și dovedite, consultații ambulatorii în afara închisorii, internări în spital), cu măsurile de securitate corespunzătoare, cu excepția cazului în care există circumstanțe excepționale care ar împiedica acest lucru.

Petiții, plângeri și căi de atac



Puteți face **reclamații și petiții verbal sau în scris** (în acest caz, le puteți depune într-un plic sigilat și trebuie să vi se elibereze o confirmare de primire).

- Se pot face în fața:
- Personalului oficial al Centrului.
- Direcțiunii Centrului
- Centrului Directiv situat în cadrul Departamentului pentru Egalitate, Justiție și Politici Sociale sau Tribunalului de Supraveghere.

În astfel de cazuri, trebuie să depuneți observațiile scrise la Direcțiunea Centrului, care le va transmite la destinație.

- Și în legătură cu:
- Situația dvs. în închisoare.
- Viața Centrului.
- Activitățile...

De asemenea, puteți depune, în scris, căile de atac prevăzute de legislație și care vor fi prezentate în fiecare decizie administrativă.

Veți fi **notificat în scris** cu privire la deciziile luate cu privire la conținutul cererii, plângerii sau recursului dumneavoastră.

Instanța de Supraveghere Penitenciară



Este organismul responsabil de supravegherea modului în care se execută pedeapsa impusă deținutului, de supravegherea drepturilor acestuia și, dacă este necesar, de corectarea activității administrației penitenciare.

Printre funcțiile sale se numără următoarele:

- Decide cu privire la recursurile în materie de clasificare inițială, progresie și retrogradare.
- Autorizează permisiile cu o durată mai mare de două zile (cu excepția gradului 3°).
- Decide prin căi de atac reclamațiile cu privire la apelurile împotriva sancțiunilor disciplinare.
- Acordă și revocă eliberarea condiționată.
- Soluționează orice cerere sau plângere referitoare la regim sau la tratament și care afectează drepturile fundamentale sau privilegiile din penitenciare.

Judecătorul de supraveghere vizitează în mod regulat centrele, ceea ce îi permite să comunice direct cu deținuții. În orice caz, vă puteți oricând adresa acestuia în scris.

Avocatul Poporului Ararteko



Constituția spaniolă din 1978 a înființat această instituție pentru apărarea drepturilor fundamentale, care poate astfel să supravegheze activitatea administrației și să raporteze Curții Generale.

În cazul în care considerați că v-au fost încălcate drepturile sau interesele legitime neafectate de sentința dumneavoastră pe durata șederii în închisoare, puteți, de asemenea, să vă adresați acestei instituții, întotdeauna în scris, pentru a vă prezenta cazul.

În Țara Bascilor există Instituția Avocatului Poporului „Ararteko”, reprezentată prin Biroul Înaltului Comisar al Parlamentului Basc. „Ararteko” este creat pentru apărarea Drepturilor Omului în legătură cu acțiunile și politicile ale administrațiilor publice din Comunitatea Autonomă al Țării Bascilor. Principala sarcină acestei instituții este să asiste cetățenii în legătură cu plângerile, cererile sau consultațiile în urma acțiunilor incorecte sau neregulamentare ale administrației. La fel, are obligația să soluționeze astfel de plângeri în conformitate cu procedura în care administrația în cauză este solicitată să furnizeze explicații și informații cu privire la propriile sale acțiuni.

Se pot adresa plângeri în mod egal ambelor instituții.

Beneficii și Servicii în Penitenciare



Penitenciarul vă pune la dispoziție o serie de beneficii și servicii menite să răspundă nevoilor dumneavoastră și să vă permită să vă întoarceți la viața în libertate.

Centrul dispune de un **economat** de unde puteți cumpăra produsele autorizate de care aveți nevoie.

La ghișeu este disponibilă o listă actualizată de produse și prețuri.

În cazul în care aveți nevoie de un produs autorizat care **nu este disponibil la economat**, îl puteți solicita direct Conducerii Centrului, care poate autoriza achiziționarea acestuia din afara Centrului, pe cheltuiala dumneavoastră.

Nu este permisă utilizarea de monedă legală.

Sumele pe care le aveți în posesie la intrare și cele pe care le primiți ulterior, în numerar sau prin mandat poștal, vor fi depuse la Administrație și vor constitui **contul dumneavoastră de numerar**, despre care veți primi informații documentare privind mișcările și soldul.

Pentru a-l utiliza și pentru a face cumpărăturile de care aveți nevoie, vi se va da un card magnetic individual, cu o sumă săptămânală limitată.

Puteți dispune transferuri și mandate poștale către familia dum-

nevoastră sau alte persoane, cu autorizarea prealabilă a Administratorului.

De asemenea, centrul dispune de servicii de **spălătorie și frizerie**, pe care le puteți utiliza gratuit.

Centrul dispune de un **serviciu medical** deservit de medici, asistenți medicali și infirmieri. Puteți merge la consultații oricând doriți. Acest serviciu este responsabil de furnizarea de îngrijire completă care vizează atât prevenirea, cât și diagnosticarea și tratarea bolilor. Dacă



este necesar, serviciul medical al centrului vă poate îndruma către un specialist sau un centru de sănătate specializat. Dacă doriți să beneficiați de o consultație la un medic privat, trebuie să solicitați acest lucru Conducerii Centrului. În cazul în care cererea este autorizată, costurile acestui serviciu trebuie să fie suportate de către dumneavoastră.

Pentru dezvoltarea unei conviețuiri ordonate, este necesar să se respecte regulile de sănătate și igienă ale închisorii.

Persoanele care lucrează în domeniul asistenței sociale vă vor ajuta să rezolvați orice probleme pe care dumneavoastră sau familia dumneavoastră le puteți avea ca urmare a intrării dumneavoastră în închisoare.

De asemenea, acestea vă vor sfătui cum să solicitați orice asistență financiară, medicală sau de altă natură pe care Primăria sau Comunitatea Autonomă v-ar putea-o oferi.

Dacă nu aveți carte de identitate națională sau card de asigurare socială, spuneți-le acestor asistenților sociali. Vă vor ajuta să le solicitați.

De asemenea, dispuneți de **AUKERAK, AGENȚIA BASCĂ DE REINTEGRARE SOCIALĂ**, care gestionează activitatea penitenciară desfășurată în atelierele de producție ale centrelor, precum și acțiunile de formare și inserție profesională, care vizează formarea profesională și îmbunătățirea așteptărilor de integrare pe piața muncii.



În limita posibilităților Administrației, aveți dreptul și datoria de a munci. Munca vă va permite să dezvoltați o activitate continuă, să vă îmbunătățiți statutul profesional și să vă pregătiți pentru revenirea pe piața muncii.

Munca productivă în închisoare este remunerată.

SERVICIILE EDUCAȚIONALE vă vor oferi acces la educație elementară prin participarea la un curs de educație pentru adulți sau vă vor ajuta să vă finalizați studiile pe care nu le-ați terminat afară.

De asemenea, puteți profita de această situație pentru a urma studii la distanță, cum ar fi învățământul gimnazial, sau pentru a obține una dintre diplomele universitare oferite prin intermediul Universității Naționale de Educație la Distanță (Universidad Nacional de Educación a Distancia).

Centrul penitenciar pune la dispoziție mijloacele necesare pentru a garanta **LIBERTATEA RELIGIOASĂ** și comunicarea cu persoanele care exercită slujba corespunzătoare confesiunii dumneavoastră, cu condiția ca aceasta să fie înregistrată în mod corespunzător.



Cetățeni străini în închisoare



Cetățenii străini care sunt plasați într-un penitenciar spaniol **au dreptul de a comunica cu reprezentanța țării lor în Spania** și trebuie să solicite acest lucru de la conducerea penitenciarului.

În absența unei reprezentări acreditate sau dacă au statutul de refugiat sau apatrid, aceștia pot comunica cu reprezentanța țării care le protejează interesele sau cu autoritățile naționale sau internaționale corespunzătoare.

În cazul în care ați fost deja condamnat și sunteți cetățean al unei țări care a semnat acorduri cu Spania în acest sens, puteți solicita **să vă executați pedeapsa în țara dumneavoastră de origine**. Întrebați educatorul dacă țara dumneavoastră se numără printre cele care au convenit asupra acestei posibilități.

În orice moment, puteți solicita inițierea procedurilor. Dacă sunteți interesat, depuneți cererea cât mai curând posibil. Serviciile juridice ale Centrului vă pot consilia și vă pot ajuta să pregătiți documentația.

Atunci când sunteți eligibil pentru **eliberare condiționată**, în conformitate cu cerințele prevăzute în Codul penal, Instanța de Supraveghere Penitenciară vă poate autoriza **să vă executați eliberarea condiționată în țara de origine**.

În cazul în care nu dispuneți de mijloace suficiente, administrația vă va ajuta să vă întoarceți în țara dumneavoastră, astfel încât să vă puteți conforma. Nerespectarea condiției de întoarcere în țara dumneavoastră, odată ce a fost autorizată de instanță, va duce la pierderea eliberării condiționate.



ANEXA I

CENTRE PENITENCIARE



CP ARABA

Adresă CP Araba:

Portillo de San Miguel, 1
01230 Nanclares de la Oca

Numărul de cont al CP Araba:

ES67 0049 5468 44 2116969970

Lista instituțiilor care își desfășoară activitatea în CP:

ADAP- ADSIS- ARABAKO- BERTSOZALE ELKARTEA- ARRATS- BERRIZ-
TU- BIDESARI- CLARA CAMPOAMOR- CRUZ ROJA EUSKADI- EL PRA-
DO- ETORKINTZA- FEDEAFES -GAO LACHO DROM- GIZAKIA- GOIZTIRI
- HUNKITU- JEIKI- LOIOLAETXEA- PASTORAL PENITENCIARIA DE VITORIA-
SAMSARA- SIDALAVA- ZUBIKO

Comunicarea programării prealabile prin:**Acces Web:**

<https://citaprevia.institucionpenitenciaria.es/cita-previa-publico/>

Telefon Interior:

945 318 600 (de luni până miercuri)

ANEXA I

CENTRE PENITENCIARE



CP BIZKAIA

Adresă CP Bizkaia:

Calle Agirre Lehendakaria, 92
48970 Basauri, Bizkaia

Numărul de cont al CP Bizkaia:

ES77 0049 4638 87 2716160141

Lista instituțiilor care își desfășoară activitatea în CP Bizkaia:

ADSI- ALCOHOLICOS ANÓNIMOS- BERRIZTU- BIDESARI - CRUZ ROJA
EUSKADI - ERAIN - ETORKINTZA- FUNDACIÓN GIZAKIA - PASTORAL
PENITENCIARIA DE BILBAO - ZUBIETXE - ZUBIKO- ZUBIA

Programare prealabilă pentru comunicarea cu populația penitenciară prin:**Acces Web:**

<https://citaprevia.institucionpenitenciaria.es/cita-previa-publico/>

Prezențial și Telefon:

94 4 490 654 (de luni până miercuri de la 07:00 la 20:30)

ANEXA I

CENTRE PENITENCIARE



CP GIPUZKOA

Adresă CP Gipuzkoa:

Paseo de Martutene, 1
20014 Donostia-San Sebastián

Numărul de cont al CP Gipuzkoa:

ES12 00 4960 8522 2716061785

Lista instituțiilor care își desfășoară activitatea în CP Gipuzkoa:

ARRATS- BERRIZTU- CRUZ ROJA EUSKADI- GURE AMETS- IGLESIA EVANGÉLICA CUERPO DE CRISTO- IRESGI- IZAN - PROYECTO HOMBRE- LOIOLAETXEA- PASTORAL PENITENCIARIA DE GIPUZKOA

Programare prealabilă pentru comunicarea cu populația penitenciară prin:**Acces Web:**

<https://citaprevia.institucionpenitenciaria.es/cita-previa-publico/>

Prezențial și Telefon Interior:

943 450 107 (de luni până miercuri)